

**YAMAHA**

**TT 600 R '97**

**5CH-SG1**

**SERVICE  
INFORMATION**

---

## VORWORT

Diese Serviceinformation soll als Anleitung für die wichtigsten Wartungsarbeiten an der Yamaha TT 600 R ('97) dienen.

Sie enthält notwendige Einstell- und Anzugswerte sowie Arbeitshinweise zur regelmäßigen Wartung. Für Reparaturen ist es notwendig, die komplette Wartungsanleitung als Microfiche oder gedrucktes Handbuch hinzuzuziehen.

**TT 600 R ('97) Wartungsanleitung: 5CH-MG1**

**TECHNICAL PUBLICATIONS  
SERVICE DIVISION  
MOTORCYCLE GROUP  
BELGARDA S.p.A.**

**TT 600 R '97  
SERVICEINFORMATION  
© 1997 Belgarda S.p.A.  
1. Auflage, September 1997  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck,  
Vervielfältigung und Verbreitung, auch aus-  
zugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung  
der Belgarda S.p.A. nicht gestattet.  
Gedruckt in Italien  
5CH-SG1**

---

## ZUR BEACHTUNG

Die vorliegende Wartungsanleitung wurde von der Belgarda S.p.A. für den autorisierten Yamaha-Händler und seine qualifizierten Mechaniker zusammengestellt. Eine solche Anleitung kann umfassende Kenntnisse auf dem Gebiet der Motorradtechnik nicht ersetzen. Im Interesse der Betriebssicherheit wird daher vorausgesetzt, daß jeder, der diese Anleitung zur Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten benutzt, über entsprechende Fähigkeiten verfügt.

Die Belgarda S.p.A. ist ständig darum bemüht, ihre Modelle weiter zu verbessern. Modifikationen und wesentliche Änderungen im Bereich Technik und Wartung werden allen autorisierten Yamaha-Händlern bekanntgegeben und in späteren Ausgaben dieser Wartungsanleitung berücksichtigt.

### HINWEIS:

Änderungen an Design und technischen Daten jederzeit vorbehalten.

---

### WICHTIGE INFORMATIONEN

Besonders wichtige Informationen sind in dieser Anleitung wie folgt gekennzeichnet.



Das Ausrufezeichen bedeutet: **GEFAHR!** Achten sie auf ihre Sicherheit.



**WARNUNG**








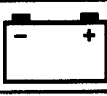







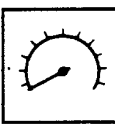








Ein Mißachten dieser Warnhinweise bringt Fahrer, Mechaniker und andere Personen in Verletzungs- oder Lebensgefahr.

**ACHTUNG:**

Hierunter sind Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Fahrzeugs vor Schäden aufgeführt.

### HINWEIS:

Ein HINWEIS gibt Zusatzinformationen und Tips, um bestimmte Vorgänge oder Arbeiten zu vereinfachen.

① GEN INFO 	② SPEC 	
③ INSP ADJ 	④ ENG 	
⑤ COOL 	⑥ CARB 	
⑦ CHAS 	⑧ ELEC 	
⑨ TRBL SHTG ? 	⑩ 	
⑪ 	⑫ 	
⑬ 	⑭ 	
⑮ 	⑯ 	⑰ 
⑱ 	⑲ 	⑳ 
㉑ 	㉒ 	㉓ 
㉔ 	㉕ <b>New</b>	

## SYMBOLLE

Die unter 1 bis 9 abgebildeten Symbole weisen auf die Themen der einzelnen Kapitel hin.

- (1) Allgemeine Angaben
- (2) Technische Daten
- (3) Regelmäßige Inspektionen und Einstellarbeiten
- (4) Motor
- (5) Kühlsystem
- (6) Vergaseranlage
- (7) Fahrwerk
- (8) Elektrische Anlage
- (9) Fehlersuche

Die Symbole 10 bis 17 weisen auf wichtige Angaben im Text hin.

- (10) Wartung mit montiertem Motor möglich
- (11) Art und Menge einzufüllender Flüssigkeiten
- (12) Schmiermittel
- (13) Spezialwerkzeug
- (14) Anzugsmomente
- (15) Verschleißgrenzen, Toleranzen
- (16) Motordrehzahl
- (17) Elektrische Sollwerte

Die Symbole 18 bis 23 werden in Explosionszeichnungen verwendet und weisen auf Schmierstellen und entsprechende Schmiermittel hin.

- (18) Motoröl
- (19) Getriebeöl
- (20) Molybdändisulfidöl
- (21) Radlagerfett
- (22) Leichtes Lithiumfett
- (23) Molybdändisulfidfett

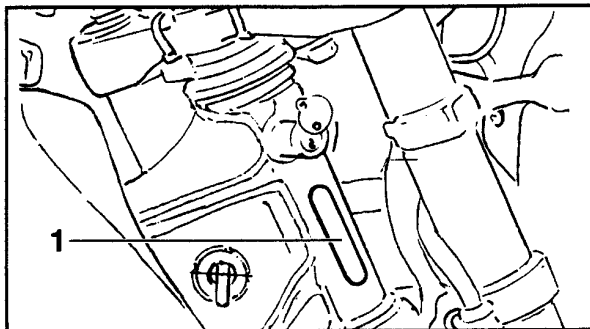
Die Symbole 24 und 25 werden ebenfalls in Explosionszeichnungen verwendet.

- (24) Klebemittel (LOCTITE®) auftragen
- (25) Neues Bauteil verwenden

---

## INHALT

<b>ALLGEMEINE ANGABEN</b>	
FAHRZEUG-IDENTIFIZIERUNG .....	1
<b>TECHNISCHE DATEN</b>	
ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN .....	2
WARTUNGSDATEN - MOTOR .....	5
SCHMIERPLAN .....	10
MOTOR - ANZUGSMOMENTE .....	14
WARTUNGSDATEN FAHRWERK .....	17
FAHRWERK - ANZUGSMOMENTE .....	19
WARTUNGSDATEN - ELEKTRISCHE ANLAGE .....	21
ALLGEMEINE ANZUGSMOMENTE .....	23
SCHMIERPUNKTE UND SCHMIERMITTEL .....	24
KABELFÜHRUNGSPLÄNE .....	26
<b>REGELMÄSSIGE WARTUNGS- UND EINSTELLARBEITEN</b>	
WARTUNGSINTERVALLE UND SCHMIERDIENST .....	30
<b>VERGASER</b>	
EXPLOSIONSZEICHNUNGEN .....	33
<b>ELEKTRISCHE ANLAGE</b>	
SCHALTPLAN .....	35

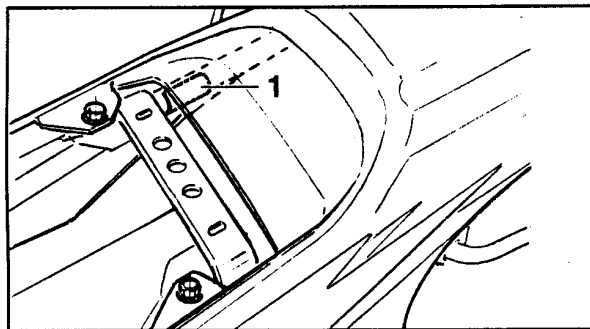


## ALLGEMEINE ANGABEN

### FAHRZEUG-IDENTIFIZIERUNG

#### FAHRZEUG-IDENTIFIZIERUNGSNUMMER

Die Fahrzeug-Identifizierungsnummer (1) ist auf der rechten Seite des Lenkkopfes eingeschlagen.



### MODELLCODE-INFORMATION

Das Modellcode-Klebeschild (1) ist an abgebildeter Stelle auf dem Hinterrahmen angebracht. Die Codenummer und das Info-Kürzel werden zur Ersatzteil-Bestellung benötigt.

**ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**



**TECHNISCHE DATEN**

**ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**

Bezeichnung	Spezifikation
Modellcode	TT 600 R: DJ01 (5CH1)
Abmessungen Gesamtlänge Gesamtbreite Gesamthöhe Sitzhöhe Radstand Bodenfreiheit Wendekreis-Radius	2.250 mm 845 mm 1.225 mm 945 mm 1.480 mm 325 mm 3.100 mm (links) 3.300 mm (rechts)
Fahrzeuggewicht: Fahrfertig, vollgetankt	150 kg
Motor: Bauart Zylinderanordnung Hubraum Bohrung x Hub Verdichtungsverhältnis Startsystem	Luftgekühlter 4-Takt-Motor, SOHC, 4 Ventile Einzylindermotor nach vorne geneigt 595 cm <sup>3</sup> 95 x 84 mm 8,5:1 Kickstarter
Schmiersystem	Trockensumpf mit separatem Öltank
Ölsorte und -viskosität: Motoröl	<p>The chart shows four oil grades with their respective temperature ranges:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>SAE 10W/30: -20°C to 30°C</li> <li>SAE 10W/40: -10°C to 40°C</li> <li>SAE 20W/40: 0°C to 40°C</li> <li>SAE 20W/50: 0°C to 50°C</li> </ul>
API Standard:	Typ API Service "SE" oder höher
Ölmengen: Motoröl Ölwechselmenge mit Filterwechsel Ölbehälter Gesamtmenge	2,7 l 2,8 l 2,6 l 3,3 l
Luftfilter	mit Öl getränkter Filtereinsatz
Kraftstoff: Sorte Tankinhalt davon Reserve	bleifreies Normalbenzin 10 l 2,1 l

**ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**



Bezeichnung		Spezifikation
Vergaser: Bauart Hersteller		Y30PV-2ATK TEIKEI
Zündkerzen: Typ Hersteller Elektrodenabstand		DPR8EA-9/DPR9EA-9 NGK 0,8 ~ 0,9 mm
Kupplungsbauart		Mehrscheiben-Ölbadkupplung
Kraftübertragung: Primärtrieb Primärübersetzung Sekundärtrieb Sekundärübersetzung Getriebe Getriebebetätigung Getriebeabstufung		Stirnräder 74/31 (2,387) Kette 44/15 (2,933) Klauengeschaltetes Fünfganggetriebe Fußschalthebel, links 30/13 (2,308) 27/17 (1,588) 24/20 (1,200) 21/22 (0,954) 19/24 (0,792)
Fahrwerk: Rahmenbauart  Lenkkopfwinkel Nachlauf		Offener Einrohrrahmen und demontierbares Rahmenheck 26° 30' 114 mm
Reifen: Ausführung Dimension  Hersteller		Mit Schlauch 90/90-21"-54R / 90/90-21"-54S 130/90-18"-69R / 130/80-18"-66R 140/80-18"-70R / 130/80-18"-66S PIRELLI MT21 oder MT70 MICHELIN BAJA oder T63 PIRELLI MT21 oder MT70 MICHELIN BAJA oder T63
Maximale Zuladung*		180 kg
Reifenluftdruck (für kalte Reifen): Mit Fahrer  Mit max. Last*  Geländefahrt		150 kPa (1,50 kg/cm <sup>2</sup> , 1,50 bar) 180 kPa (1,80 kg/cm <sup>2</sup> , 1,80 bar) 200 kPa (2,00 kg/cm <sup>2</sup> , 2,00 bar) 220 kPa (2,20 kg/cm <sup>2</sup> , 2,20 bar) 100 kPa (1,00 kg/cm <sup>2</sup> , 1,00 bar) 100 kPa (1,00 kg/cm <sup>2</sup> , 1,00 bar) * Summe aus Passagieren, Gepäck und Zubehör
Bremsanlage: Vorderradbremse  Hinterradbremse		Bauart Betätigung Bauart Betätigung Einzelscheibenbremse (Ø 267 mm) Handbremshebel (rechts) Einzelscheibenbremse (Ø 220 mm) Fußbremshebel (rechts)

**ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**

**SPEC**

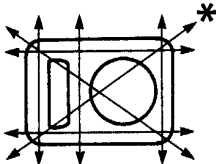
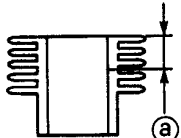
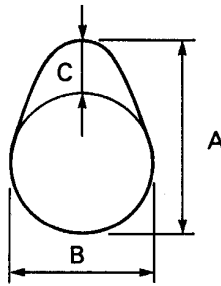
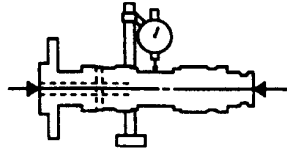


Bezeichnung	Spezifikation
Radaufhängung: vorn hinten	einstellbare Teleskopgabel (Ø 43 mm) DELTA-BOX Schwinge
Federelemente: vorn  hinten	Hydraulisch gedämpfte Telegabel/Spiralfeder/ einstellbar Öl-/gasgedämpftes Federbein mit getrenntem Ausgleichsbehälter/Spiralfeder/einstellbar
Federwege: vorn hinten	280 mm 280 mm
Elektrische Anlage: Typ Zündsystem Lichtmaschine	ohne Batterie C.D.I. Digital Wechselstrom, 12 V
Scheinwerferlampe	Halogenlampe
Lampen: Bezeichnung x Anzahl	
Scheinwerfer	12 V 60 W / 55 W
Rücklicht/Bremslicht	12 V 5 W / 21 W
Blinker	12 V 10 W x 4
Standlicht vorn	12 V 5 W x 1
Armaturenbeleuchtung	12 V 3 W x 1
Leerlaufanzeige "N"	12 V 1,2 W x 1
Blendlichtanzeige	12 V 1,2 W x 1
Blinkeranzeige	12 V 1,2 W x 1



WARTUNGSDATEN

MOTOR

Bezeichnung	Spezifikation	Grenzwert
<p>Zylinderkopf: Verzug</p>  <p>* Die Linien weisen auf die Positionen des Haarlineals für die Messung hin.</p>	<p>----</p>	<p>0,03 mm</p>
<p>Zylinder: Bohrung Meßpunkt (a)</p> 	<p>94,97 ~ 95,02 mm (a) = 50 mm</p>	<p>95,1 mm ----</p>
<p>Nockenwelle: Antrieb Nockenwellenlagerzapfen-Durchmesser Lagerspiel Nockenabmessungen:</p>  <p>Einlaß "A" 36,47 ~ 36,57 mm "B" 30,06 ~ 30,16 mm "C" 6,41 mm Auslaß "A" 36,62 ~ 36,72 mm "B" 30,11 ~ 30,21 mm "C" 6,51 mm</p> <p>Max. zulässiger Nockenwellenschlag</p> 	<p>Steuerkette (links) 22,967 ~ 22,980 mm 0,020 ~ 0,054 mm</p> <p>----- ----- -----</p> <p>----- ----- ----- -----</p> <p>-----</p>	<p>----- ----- -----</p> <p>----- ----- ----- -----</p> <p>-----</p> <p>0,03 mm</p>

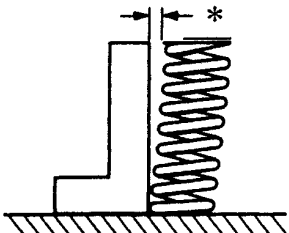

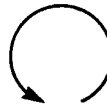
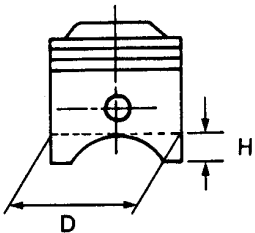
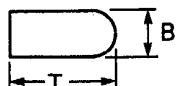


Bezeichnung		Spezifikation		Grenzwert
Steuerkette:				
Typ/		75-010		
Gliederzahl		126		----
Kettenspannung		Automatisch		----
Kipphebel/Kipphebelwellen:				
Lagerdurchmesser		12,000 mm ~ 12,018 mm		----
Wellendurchmesser		11,976 mm ~ 11,991 mm		----
Lagerspiel (Welle/Kipphebel)		0,009 mm ~ 0,042 mm		----
Ventile, Ventilsitze, Ventilführungen:				
Ventilspiel (kalt)	Einlaß	0,05 ~ 0,10 mm		----
	Auslaß	0,12 ~ 0,17 mm		----
Ventilabmessungen:				
Ventiltellerdurchmesser	Ventilkegelbreite	Ventilsitzbreite	Ventiltellerstärke	
Ventiltellerdurchmesser "A"	Einlaß	36,9 ~ 37,1 mm		----
	Auslaß	31,9 ~ 32,1 mm		----
Ventilkegelbreite "B"	Einlaß	2,26 mm		----
	Auslaß	2,26 mm		----
Ventilsitzbreite "C"	Einlaß	1,0 ~ 1,2 mm		1,8 mm
	Auslaß	1,0 ~ 1,2 mm		1,8 mm
Ventiltellerstärke "D"	Einlaß	1,0 ~ 1,4 mm		0,8 mm
	Auslaß	0,8 ~ 1,2 mm		0,65 mm
Ventilschaftdurchmesser	Einlaß	6,975 ~ 6,990 mm		6,955 mm
	Auslaß	6,955 ~ 6,970 mm		6,925 mm
Ventilführungsdurchmesser	Einlaß	7,000 ~ 7,012 mm		7,042 mm
	Auslaß	7,000 ~ 7,012 mm		7,042 mm
Ventilschaftspiel	Einlaß	0,010 ~ 0,037 mm		0,08 mm
	Auslaß	0,025 ~ 0,052 mm		0,10 mm
Max. zulässiger Ventilschaftschlag		----		0,01 mm
Ventilsitzbreite	Einlaß	1,1 mm		1,8 mm
	Auslaß	1,1 mm		1,8 mm
Ventilfedern:		Innenfeder	Außenfeder	
Ungespannte Länge	Einlaß	40,1 mm	43,8 mm	38,1 mm
	Auslaß	40,1 mm	43,8 mm	38,1 mm
Einbaulänge	Einlaß	22,7 mm	34,2 mm	----
(Ventil geschlossen)	Auslaß	22,7 mm	34,2 mm	----

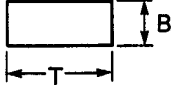
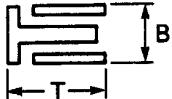
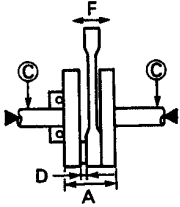
**WARTUNGSDATEN**

**SPEC**



Bezeichnung		Spezifikation		Grenzwert
Federdruck (eingebaut)	Einlaß	Innenfeder 164,8 ~ 190,2 N 16,80 ~ 19,39 kg	Außenfeder 71,6 ~ 87,3 N 7,3 ~ 8,9 kg	----
	Auslaß	164,8 ~ 190,2 N 16,80 ~ 19,39 kg	149,1 ~ 182,4 N 15,2 ~ 18,6 kg	----
	Einlaß	----	----	2,5°/1,7 mm
	Auslaß	----	----	2,5°/1,9 mm
Rechtwinkligkeit*	Einlaß Auslaß	----	----	2,5°/1,7 mm 2,5°/1,9 mm
 Wicklungsrichtung (Draufsicht)	Einlaß			----
	Auslaß	Gegen der Uhrzeigersinn	Gegen der Uhrzeigersinn	----
Kolben: Kolbenlaufspiel Kolbendurchmesser "D"  Meßpunkt "H" 2. Übermaß 4. Übermaß Kolbenbolzenversatz Fluchtfehler des Kolbenbolzens Kolbenbolzenaugen-Durchmesser Kolbenbolzen-Durchmesser		0,045 ~ 0,065 mm 94,915 ~ 94,965 mm		0,1 mm ----
		5 mm		----
		95,5 mm		----
		96,0 mm		----
		2 mm		----
		Einlaßseite		----
		22,004 ~ 22,015 mm 21,995 ~ 22,000 mm		----
Kolbenringe: 1. Oberster Kolbenring:  Bauart Abmessungen (B x T) Stoßspiel (Eingebaut) Ringnutenspiel (Eingebaut)				
		Balliger Kolbenring		----
		1,2 x 3,2 mm		----
		0,15 ~ 0,30 mm		0,7 mm
		0,03 ~ 0,07 mm		0,13 mm



Bezeichnung	Spezifikation	Grenzwert
<p>2. Zweiter Kolbenring:</p>  <p>Bauart Abmessungen (B x T) Stoßspiel (Eingebaut) Ringnutenspiel (Eingebaut) Ölabstreifring:</p>  <p>Abmessungen (B x T) Stoßspiel (Eingebaut)</p>	<p>Rechteckring 1,2 x 3,8 mm 0,30 ~ 0,45 mm 0,03 ~ 0,07 mm</p> <p>2,5 x 3,4 mm 0,2 ~ 0,7 mm</p>	<p>---- 0,8 mm 0,13 mm</p> <p>---- ----</p>
<p>Kurbelwelle:</p>  <p>Kurbelbreite "A" Schlaggrenze "C" Pleuel-Axialspiel "D" Spiel des Pleuelkopfes "F"</p>	<p>74,95 ~ 75,00 mm ---- 0,35 ~ 0,65 mm 0,8 mm</p>	<p>---- 0,03 mm ---- ----</p>
<p>Ausgleichswellen- Antrieb</p>	<p>Stirnrad</p>	<p>----</p>
<p>Kupplung: Reibscheibe: Dicke Anzahl Verschleißgrenze Reibscheibe: Dicke Anzahl Verschleißgrenze Kupplungscheibe: Dicke Anzahl Verschleißgrenze</p>	<p>2,72 ~ 2,88 mm 6 Stück ---- 2,94 ~ 3,06 mm 2 Stück ---- 1,2 mm 7 Stück ----</p>	<p>---- ---- 2,6 mm ---- ---- 2,8 mm ---- ---- 0,2 mm</p>

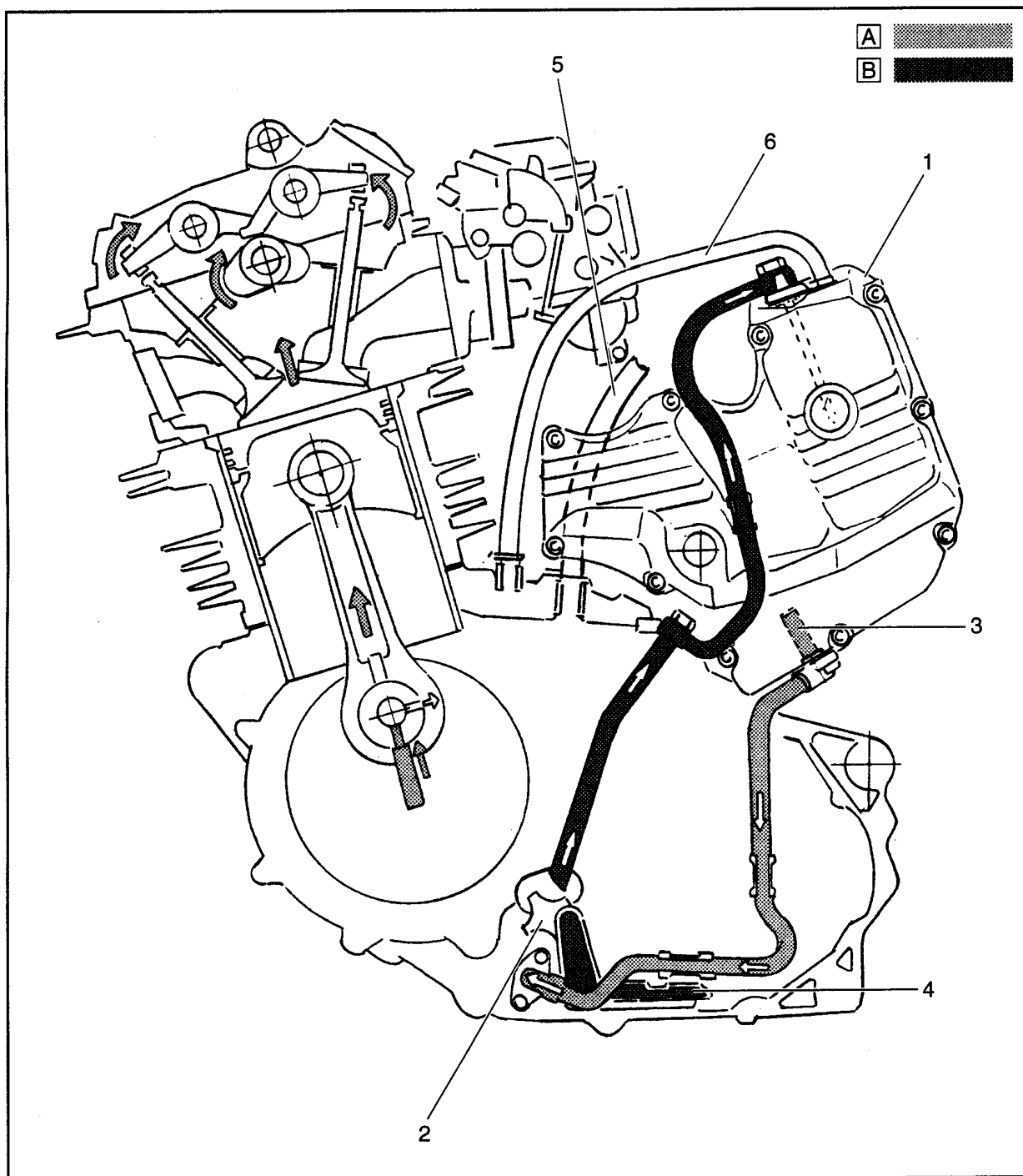




SCHMIERPLAN

- (1) Öltank
- (2) Ölpumpe
- (3) Ölfiltersieb (Öltank)
- (4) Ölfiltersieb (Motor)
- (5) Kurbelgehäuse-Belüftungsschlauch
- (6) Überlaufschlauch

- [A] SPEISUNG
- [B] RÜCKFLUSS



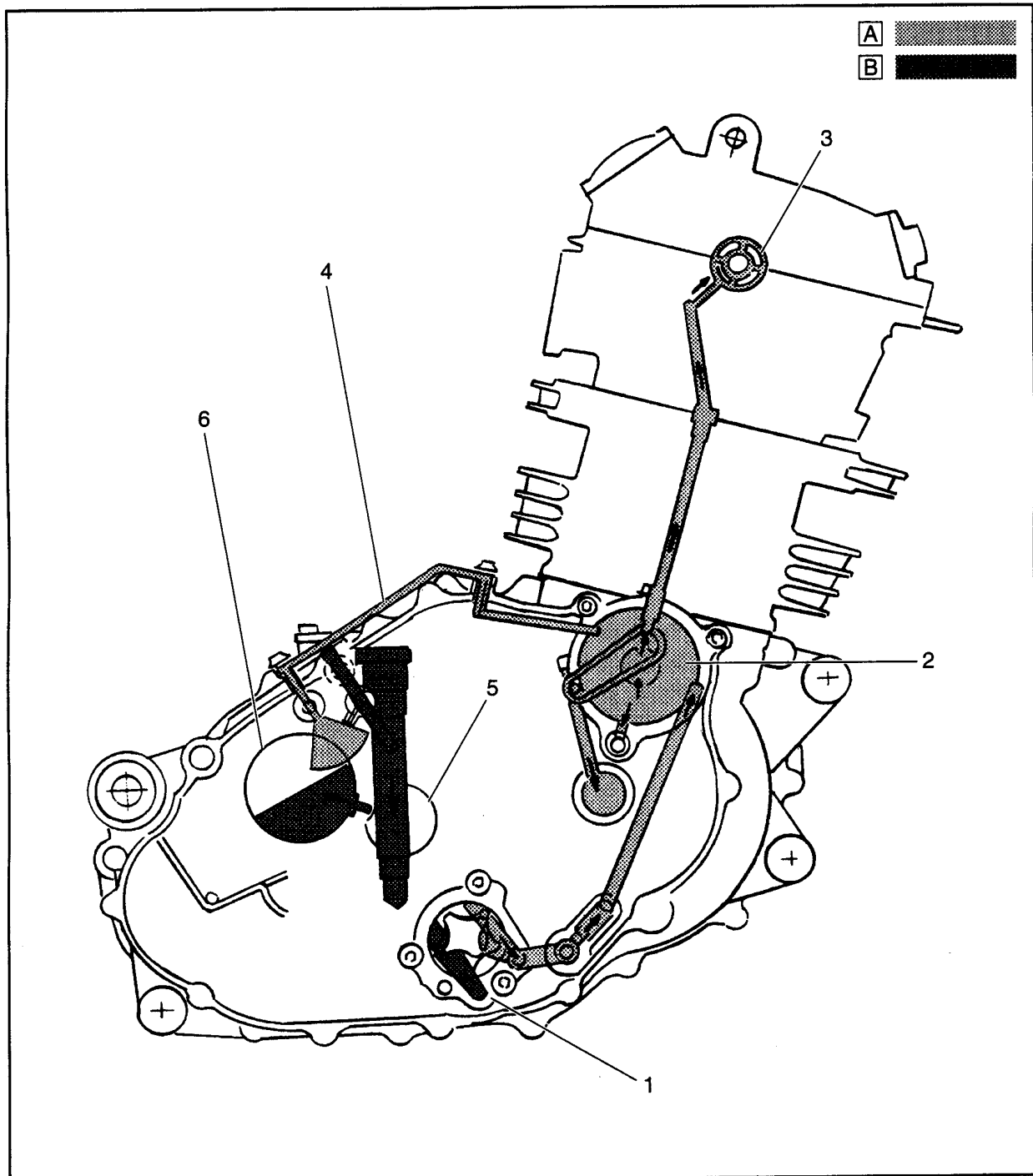
SCHMIERPLAN

SPEC



- (1) Ölpumpe
- (2) Ölfilter
- (3) Nockenwelle
- (4) Ölspeiseleitung
- (5) Hauptwelle
- (6) Ausgangswelle

- [A] SPEISUNG
- [B] RÜCKFLUSS



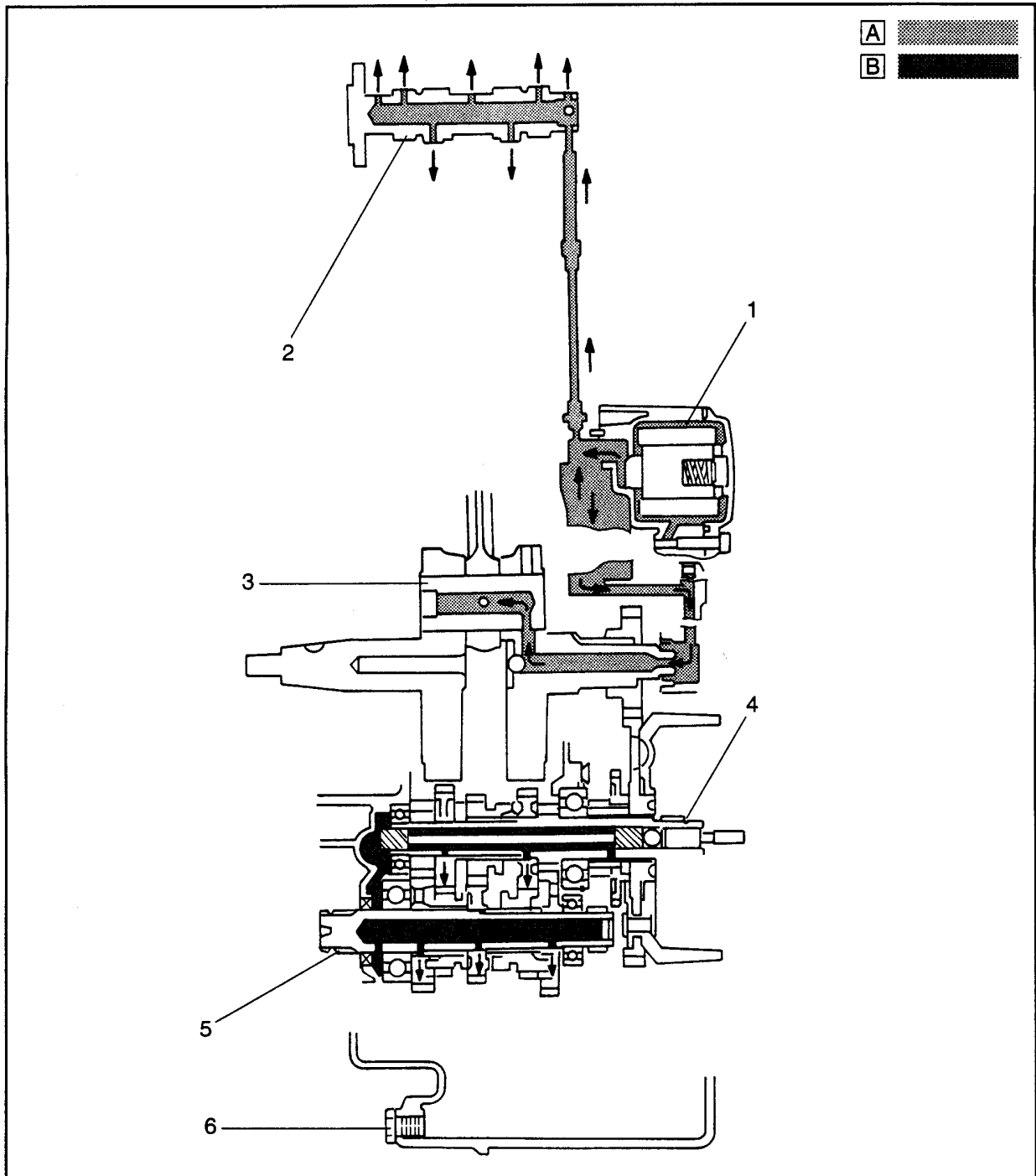
SCHMIERPLAN

SPEC



- (1) Ölfilter
- (2) Nockenwelle
- (3) Kurbelzapfen
- (4) Hauptwelle
- (5) Ausgangswelle
- (6) Ablasschraube

- [A] SPEISUNG
- [B] RÜCKFLUSS



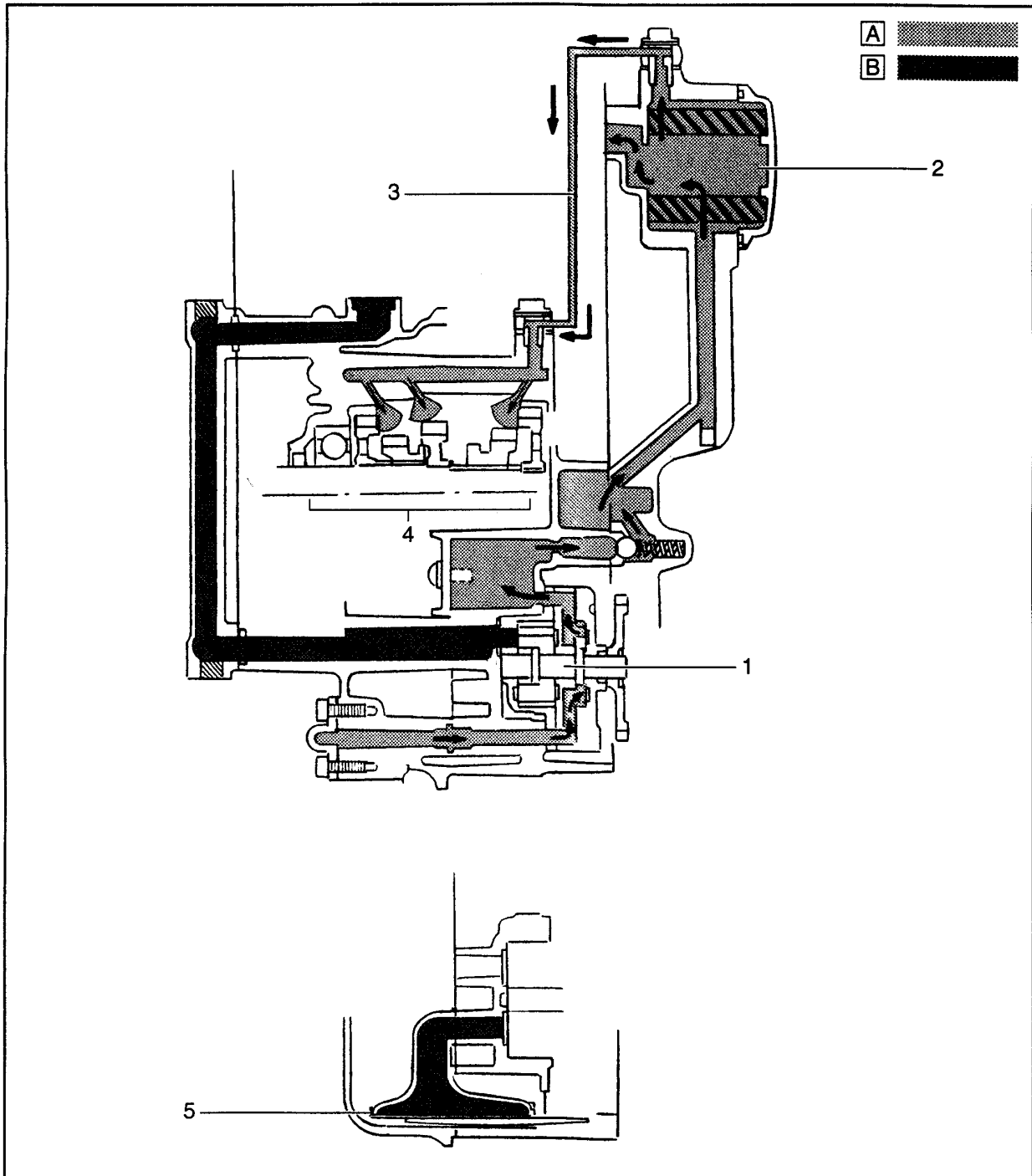
SCHMIERPLAN

SPEC



- (1) Ölpumpe
- (2) Ölfilter
- (3) Ölspeiseleitung
- (4) Ausgangswelle
- (5) Ölfiltersieb (Motor)

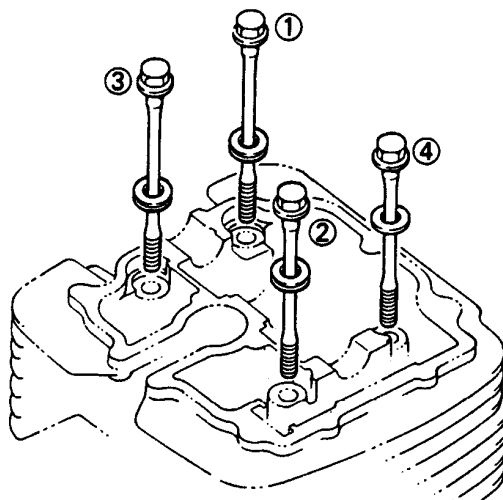
- [A] SPEISUNG
- [B] RÜCKFLUSS



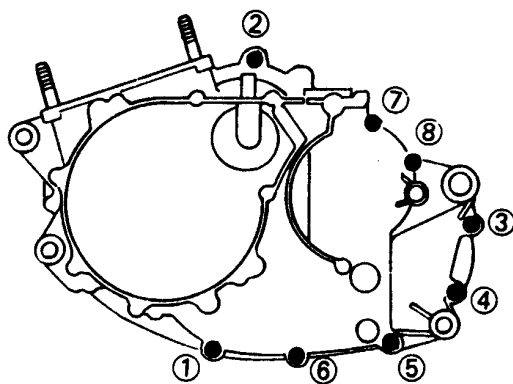


**MOTOR**

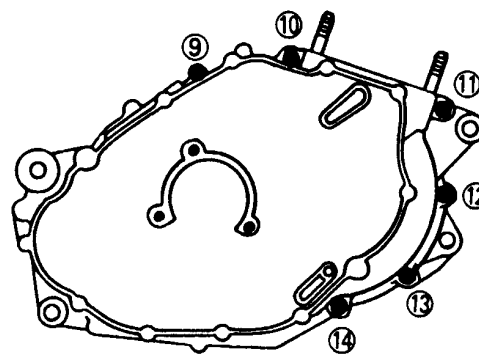
**Zylinderkopf,  
Anzugsreihenfolge:**



**Kurbelgehäuse,  
Anzugsreihenfolge:**



Kurbelgehäuse, links



Kurbelgehäuse, rechts



## Anzugsmomente

Bauteil	Befestigungselement	Gewindegröße	Anzugsmoment		Bemerkung
			Nm	mkg	
Zylinderkopf	Flanschschraube	M8 x 1,25	29	2,9	
Zylinderkopf	Stehbolzen	M10 x 1,25	20	2,0	
Zylinderkopf	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Zylinderkopf	Stehbolzen	M6 x 1,0	7	0,7	
Zylinderkopf: Schraube (Ölkontrolle)	Hohlschraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Zündkerze	-	M12 x 1,25	18	1,8	
Zylinderkopfabdeckung	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Ventilspielabdeckung (Einlaß)	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Ventilspielabdeckung (Auslaß)	-	M32 x 1,5	12	1,2	
Zylinder	Hutmutter	M8 x 1,25	22	2,2	
Zylinder	Mutter	M10 x 1,25	42	4,2	
Zylinder	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Ausgleichswellenzahnrad	Sechskantmutter	M16 x 1,0	60	6,0	
Rotor (Wechselstrom-Magnetzündler)	Sechskantmutter	M14 x 1,5	120	12,0	
Sicherungsmutter (Einsteller für Ventilspiel)	Sechskantmutter	M6 x 1,0	14	1,4	
Steuerkettenrad	Flanschschraube	M7 x 1,0	20	2,0	
Steuerkettenspanner	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Steuerkettenspanner	Flanschschraube	M16 x 1,0	20	2,0	
Kipphebelwelle	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Ölpumpe	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Zufuhrrohr/Rucklauföl	Senkschraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Ölablaßrohr	Flanschschraube	M14 x 1,5	30	3,0	
Ölfilterabdeckung	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Entlüftungsschraube (Ölfilterabdeckung)	Sechskant-schraube	M5 x 0,8	5	0,5	
Ausrückhebel (Kupplung)	Senkschraube	M8 x 1,0	12	1,2	
Druckstange (Kupplung)	Sechskantmutter	M6 x 1,0	8	0,8	
Antriebskettenrad	Sechskantmutter	M18 x 1,0	110	11,0	
Festscheibe (Öldichtung)	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Anschlaghebel	Schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Schalthebel	Sechskant-schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Statorspule	Kreuzschlitz-schraube	M5 x 0,8	5	0,5	



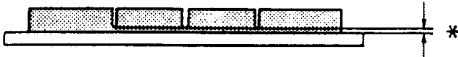

Bauteil	Befestigungselement	Gewindegröße	Anzugsmoment		Bemerkung
			Nm	mkg	
Stator (Aufnahmespule)	Sechskantschraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Ölschlauch 1	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Ölschlauch 2	Hohlschraube	M12 x 1,25	35	3,5	
Ölzufuhrrohr	Verbindungsschraube	M8 x 1,25	18	1,8	
Vergaserverbindung	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Luftfiltergehäuse (Rahmen)	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Luftfiltergehäuse (Rahmen)	Flanschschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Ablaßrohr	Flanschmutter	M6 x 1,0	10	1,0	
Ablaßrohrschutz	Kreuzschlitzschraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Schalldämpfer	Sechskantschraube	M8 x 1,25	23	2,3	
Schalldämpfer (Band)	Mutter, Nylon	M8 x 1,25	23	2,3	
Schalldämpfer	Flanschschraube	M8 x 1,25	23	2,3	
Kurbelgehäuse	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Kurbelgehäuse	Stehbolzen	M10 x 1,25	20	2,0	
Kurbelgehäuseabdeckung (Rechts)	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Kurbelgehäuseabdeckung (Links)	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Antriebskettenradabdeckung	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Anschlagplatte (Lager)	Flachschraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Druckscheibe	Flanschschraube	M6 x 1,0	8	0,8	
Kupplungsnahe	Sechskantmutter	M20 x 1,0	90	9,0	
Primärtriebszahnrad	Sechskantmutter	M20 x 1,0	120	12,0	



## FAHRWERK


Bauteil	Spezifikation	Grenzwert
Lenkung: Lenkkopflager	Kegelrollenlager	----
Federelemente vorn: Federweg Gabelfeder, ungespannte Länge Federrate (K) Hub Ölmenge je Gabelholm Füllhöhe < min. ~ max. >  Ölsorte	277 ~ 283 mm 530 mm 4,6 N/mm (0,46 kg/mm) 330 mm 615 cm <sup>3</sup> 160 mm 150 ~ 170 mm (von oberkante des ohne Feder zusammengedrückten inneren Gabelbeinrohres) YAMAHA FORK OIL "01"	---- ---- ---- ---- ---- ---- ----
Federelemente hinten: Federbein-Hub Feder, ungespannte Länge Einbaulänge Federrate (K) Umrüstmöglichkeit Gasdruck	105 mm 250 mm 231,5 mm 65 N/mm (6,5 kg/mm) Keine 1.400 kPa (14,0 kg/cm <sup>2</sup> , 14,0 bar)	107 mm ---- ---- ---- ---- ----
Schwinge: Max. zulässiges Axialspiel Max. zulässiges Radialspiel	---- 0,4 ~ 0,7 mm	1 mm ----
Vorderrad: Bauart Felgendimension Felgenmaterial Max. zulässiger Höhengschlag Seitenschlag	Drahtspeichenrad 1,85 x 21" Aluminium 1,0 mm 0,5 mm	---- ---- ---- 2 mm 2 mm
Hinterrad: Bauart Felgendimension Felgenmaterial Max. zulässiger Höhengschlag Seitenschlag	Drahtspeichenrad 2,50 x 18" Aluminium 1,0 mm 0,5 mm	---- ---- ---- 2 mm 2 mm
Antriebskette: Bauart/Hersteller Anzahl der Kettenglieder Kettendurchhang	520/135 ORH/XRING-REGINA CHAIN 112 30 ~ 40 mm	---- ---- ----



Bauteil	Spezifikation	Grenzwert
<b>Vorderradbremse:</b> Bauart Bremsscheibe: Durchmesser x Stärke Bremsbelagstärke Verschleißgrenze 	Einzelscheibenbremse  267 x 4 mm 7,5 mm ----	----  ---- ---- * = 1 mm
Hauptbremszylinder-Innendurchmesser Radbremszylinder-Innendurchmesser Bremsflüssigkeit	13 mm 28 mm x 2 (schwimmend) DOT 4	---- ---- ----
<b>Hinterradbremse:</b> Bauart Bremsscheibe: Durchmesser x Stärke Bremsbelagstärke Verschleißgrenze 	Einzelscheibenbremse  220 x 5 mm 9 mm ----	----  ---- ---- * = 1,2 mm
Hauptbremszylinder-Innendurchmesser Radbremszylinder-Innendurchmesser Bremsflüssigkeit	12,7 mm 34 mm DOT 4	---- ---- ----
Bremshebel	Einstellbar	----
<b>Bremspedal:</b> Position des Bremspedals	10 mm (unter Fußrasten-Oberkante)	----
<b>Kupplungshebel:</b> Spiel des Kupplungshebels	2,0 ~ 3,0 mm	----
<b>Gasdrehgriff:</b> Spiel des Gasseiles	3,0 ~ 5,0 mm (am Drehgriffanschlag)	----



## Anzugsmomente

Bauteil	Befestigungselement	Gewindegröße	Anzugsmoment		Bemerkung
			Nm	mkg	
Teleskopgabel/Lenker/ Gabelbrücken:					
Standrohrklemmung oben	Flanschschraube	M8 x 1,25	28	2,8	
Lenkeraufnahme an der Gabelbrücke	Mutter, Nylon	M10 x 1,5	40	4,0	
Standrohrklemmung unten	Flanschschraube	M8 x 1,25	22	2,2	
Lenkerklemmung	Flanschschraube	M8 x 1,25	20	2,0	
Lenkkopfrühr-Mutter	Mutter	M36 x 1,0	115	11,5	
obere Lenkkopflager-Einstellmutter	-	M28 x 1,5			Siehe ANMERKUNG
untere Lenkkopflager-Einstellmutter	-	M28 x 1,5			Siehe ANMERKUNG
Teleskopgabel:					
Standrohr-Verschlußschraube	Mutter	M43 x 1,0	20	2,0	
Unteres Dämpferventil (Verschlußstopfen)	Schraube	M24 x 1,0	32	3,2	
Radachsenprotektor	Sechskant- schraube	M6 x 1,0	9	0,9	
Hauptbremszylinder vorne:					
Halteschraube des Hauptbremszylinders	Sechskant- schraube	M6 x 1,0	9	0,9	
Vorratsbehälter-Deckelschrauben	Senkschraube	M4 x 0,7	1,5	0,15	
Bremsschlauchanschluß an Hauptbremszylinder	Schraube	M10 x 1,0	20	2,0	
Radbremszylinder vorne:					
Bremssattel-Halter	Sechskant- schraube	M8 x 1,25	25	2,5	
Entlüfterschraube	Schraube	M10 x 1,0	14	1,4	
Bremssattel-Befestigung an Gabel	Flanschschraube	M8 x 1,25	25	2,5	
Bremsschlauchanschluß an Radbremszylinder vorne	Schraube	M10 x 1,0	20	2,0	
Bremsscheibenverschraubung	Sechskant- schraube	M6 x 1,0	12	1,2	
Radachse vorne	-	M16 x 1,5	59	5,9	
Bremspedal	Flanschschraube	M10 x 1,25	45	4,5	
Fußrastenhalter am Rahmen	Flanschschraube	M10 x 1,25	45	4,5	
Hauptbremszylinder hinten am Rahmen	Linsenschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Bremsschlauchanschluß an Hauptbremszylinder hinten	Schraube	M10 x 1,0	20	2,0	
Entlüfter an Radbremszylinder hinten	Schraube	M10 x 1,0	14	1,4	
Bremsschlauchanschluß an Radbremszylinder hinten	Schraube	M10 x 1,0	20	2,0	



Bauteil	Befestigungselement	Gewindegröße	Anzugsmoment		Bemerkung
			Nm	mkg	
Kettenrad/Radnabe	Senkkantschraube	M8 x 1,25	30	3,0	
Radachse hinten	Mutter	M18 x 1,5	115	11,5	
Federbein:					
Federbein/obere Rahmenbefestigung	Sechskantschraube	M12 x 1,75	65	6,5	
Federbein/Hebelumlenkung	Mutterschraube	M10 x 1,25	50	5,0	
Schwinge:					
Schwingenachse	Mutter	M16 x 1,5	85	8,5	
Hebelumlenkung für Federbein:					
Hebelarm/Schwinge	Mutterschraube	M12 x 1,25	65	6,5	
Hebelarm/Rahmen	Mutterschraube	M10 x 1,25	50	5,0	
Zwischengelenk	Mutterschraube	M10 x 1,25	50	5,0	
Halteschrauben der Kettenabdeckung	Schraube	M6 x 1,0	5	0,5	
Kettenführung:					
Kettenführung/Schwinge	Flanschschraube	M6 x 1,0	9	0,9	
Kettenschutz/Kettenführung	Senkschraube	M6 x 1,0	3	0,3	
Untere Kettenführung/Schwinge	Schraube	M6 x 1,0	9	0,9	
Motorhalter:					
Vordere Halterung und Rahmen	Flanschschraube	M10 x 1,25	64	6,4	
Vordere Halterung und Motor	Flanschschraube	M10 x 1,25	64	6,4	
Obere Halterung und Rahmen	Flanschschraube	M10 x 1,25	64	6,4	
Obere Halterung und Motor	Flanschschraube	M10 x 1,25	64	6,4	
Hinterere Halterung/Rahmen unten	Flanschschraube	M10 x 1,25	64	6,4	
Motorschutz/Rahmen	Schraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Hauptrahmen/Rahmenheck	Mutter, Nylon	M8 x 1,25	23	2,3	
Hinterere Fußrasten/Rahmen	Schraube	M8 x 1,25	20	2,0	
Benzintank:					
Tank/Rahmen	Schraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Benzinhahn	Kreuzschlitzschraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Sitzbank:					
Sitzbank und Rahmen	Flanschschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Kupplungszug/Motorgehäuse	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Spannungsregler	Knopfschraube	M6 x 1,0	7	0,7	
Cockpit:					
Obere Halterung/Gabelbrücke	Sechskantschraube	M6 x 1,0	10	1,0	
Hupe	Sechskantschraube	M6 x 1,0	7	0,7	

**ANMERKUNG:**

1. Zuerst die Nutmutter mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels mit ca. 38 Nm (3,8 kgm) festziehen und danach um eine Drehung lösen.
2. Die Nutmutter bei einem Anzugsmoment von 4 Nm (0,4 kgm) wieder festziehen.



ELEKTRISCHE ANLAGE

Bauteil	Spezifikation	Grenzwert
Zündanlage: Zündzeitpunkt (vor dem oberen Totpunkt) Frühverstellung Zündzeitversteller	11° bei 1.300 U/min 34° bei 4.750 U/min Elektrisch	---- ---- ----
Zündung: Einheit-Modell / Hersteller Widerstand der Aufnahmespule / Farbe	TLMZ89 / NIPPONDENSO 192 ~ 288 Ω bei 20°C (68° F) Grün/Weiß - Blau/Schwarz	---- ---- ----
CDI Einheit (Zündeinheit): Modell / Hersteller	QCB21/NIPPONDENSO	----
Zündspule: Modell / Hersteller Widerstand der Primärspule Widerstand der Sekundärspule	J0144 (TJ0371) / NIPPONDENSO 1,04 ~ 1,495 Ω bei 20°C (68°F) 14,88 ~ 22,32 kΩ bei 20°C (68°F)	---- ---- ----
Zündkerzenstecker: Bauart / Hersteller Widerstand	T-137 / TOKAI DENSO 10 kΩ bei 20°C (68°F)	---- ----

## WARTUNGSDATEN

SPEC



Bauteil	Spezifikation	Grenzwert
Ladesystem: Bauart	Wechselstrom-Schwungmagnetzündler	----
Wechselstrom-Lichtmaschine: Modell / Hersteller Ladeausgang Armatuurwiderstand (Stator-Wicklung) Farbe	LMZ89 / NIPPONDENSO 14 V, 13 A bei 5.000 U/min 0,608 ~ 0,912 $\Omega$ bei 20°C (68°F) (Weiß - Weiß)	---- ---- ---- ----
Spannungsregler / Gleichrichter: Modell / Hersteller Spannungsregler: Bauart Regelspannung ohne Last Gleichrichter: Maximaler Strom Maximale Spannung	SH629/A-12 / SHINDENGEN  Elektronisch 14,1 ~ 14,9 V  25 A 240 V	---- ---- ---- ---- ----
Kondensator: Modell / Hersteller Kapazität / Spannung	ADP-26 / SHINDENGEN 5.440 ~ 8.160 $\mu$ F / 50 V	---- ----
Hupe: Typ / Hersteller Spannung Max. Stromstärke	flach / LEONELLI 10 ~ 14 V C.C. 1,5 A	---- ---- ----
Blinkerrelais: Bauart Modell / Hersteller Ausschaltautomatik Blinkfrequenz Leistung	Semi-elektronisch FB222M / NIPPONDENSO Nein 75 ~ 95 Impulse/Minute 10 W x 2 + 3,4 W	---- ---- ---- ---- ----

## ALLGEMEINE ANZUGSMOMENTE

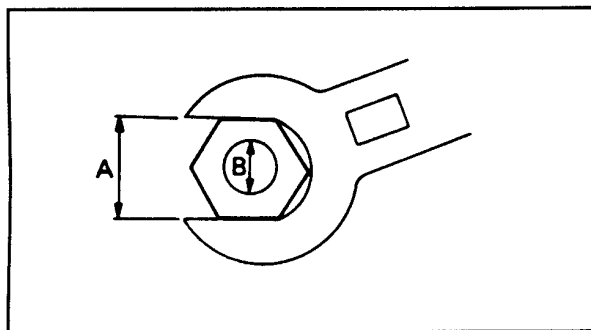
**SPEC**



### ALLGEMEINE ANZUGSMOMENTE

Aus der folgenden Tabelle sind die Anzugsmomente für normale Schraubverbindungen mit ISO-Normgewinde ersichtlich. Anzugsmomente für spezielle Verschraubungen und Bauteile werden in jedem Abschnitt dieser Anleitung gesondert aufgeführt. Um ein Verziehen der Bauteile zu vermeiden, sollten die Schraubverbindungen über Kreuz angezogen werden, bis die vorgeschriebenen Anzugsmomente erreicht sind. Falls nicht anders angegeben, gelten die genannten Anzugsmomente für saubere und trockene Schraubverbindungen bei Raumtemperatur.

A (Mutter)	B (Schraube)	Allgemeine Anzugsmomente	
		Nm	mkg
10 mm	6 mm	6	0,6
12 mm	8 mm	15	1,5
14 mm	10 mm	30	3,0
17 mm	12 mm	55	5,5
19 mm	14 mm	85	8,5
22 mm	16 mm	130	13,0



A: Schlüsselweite  
B: Gewindedurchmesser

**SCHMIERPUNKTE  
UND SCHMIERMITTEL**

**SPEC**



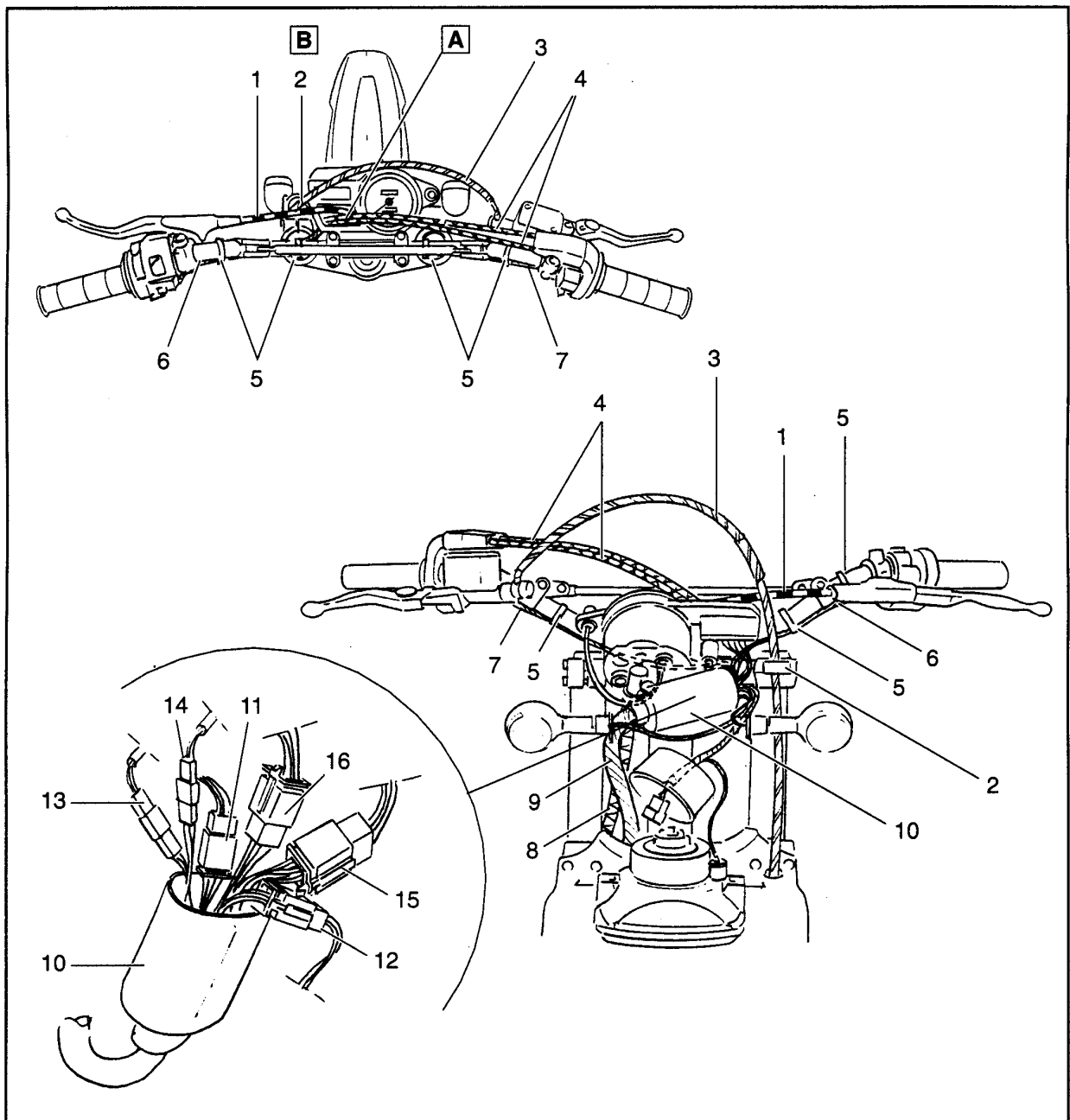
**SCHMIERPUNKTE UND SCHMIERMITTEL  
MOTOR**

Schmierpunkte (Teilename)	Schmiermittel
Öldichtlippe (Alle)	
Lagerhalter	
Kurbelzapfen	
Pleuelstange (Pleuelauge)	
Kolben und Kolbenring	
Nabe (Ausgleichsantriebszahnrad)	
Kolbenbolzen	
Ventilschaft und Ventilführung	
Öldichtung (Ventilschaftende)	
Kipphebelwelle und Kipphebel	
Nocke und Lager (Nockenwelle)	
Rotor und Rotorgehäuse (Ölpumpe)	
Schubstange	
Primärabtriebszahnrad und Hauptwelle	
Gleitzahnrad (Getriebe)	
Frei bewegliches Zahnrad (Getriebe)	
Schaltgabel und Führungsstange	
Schaltnocke und Lager (Schaltnocke)	
Schaltwelle	
Trennflächen des Kurbelgehäuse	Dichtungsmittel (Quick gasket) <sup>®</sup> Yamaha bond Nr. 1215 <sup>®</sup>
Trennflächen (Zylinderkopf und Zylinderkopfabdeckung)	Dichtungsmittel (Quick gasket) <sup>®</sup> Yamaha bond Nr. 1215 <sup>®</sup>



**KABELFÜHRUNGSPÄNE**

- |                               |                                     |  |   |
|-------------------------------|-------------------------------------|--|---|
| (1) Kupplungszug              | (7) Armaturen-kabel rechts          | (13) Steckverbinder Blinker links        | [A] Kupplungszug vor den Gaszügen führen.                     |
| (2) Bremsschlauch-arretierung | (8) Tachowelle                      | (14) Steckverbinder Blinker rechts       | [B] Bremsschlauch durch die Bremsschlauch-arretierung führen. |
| (3) Bremsschlauch             | (9) Kabelbaum                       | (15) Steckverbinder Anzeigeein-strumente |   |
| (4) Gaszüge                   | (10) Gummitülle                     | (16) Steckverbinder                      |   |
| (5) Kabelbinder               | (11) Steckverbinder Notaus-schalter |  |   |
| (6) Armaturen-kabel links     | (12) Steckverbinder Scheinwerfer    |  |   |

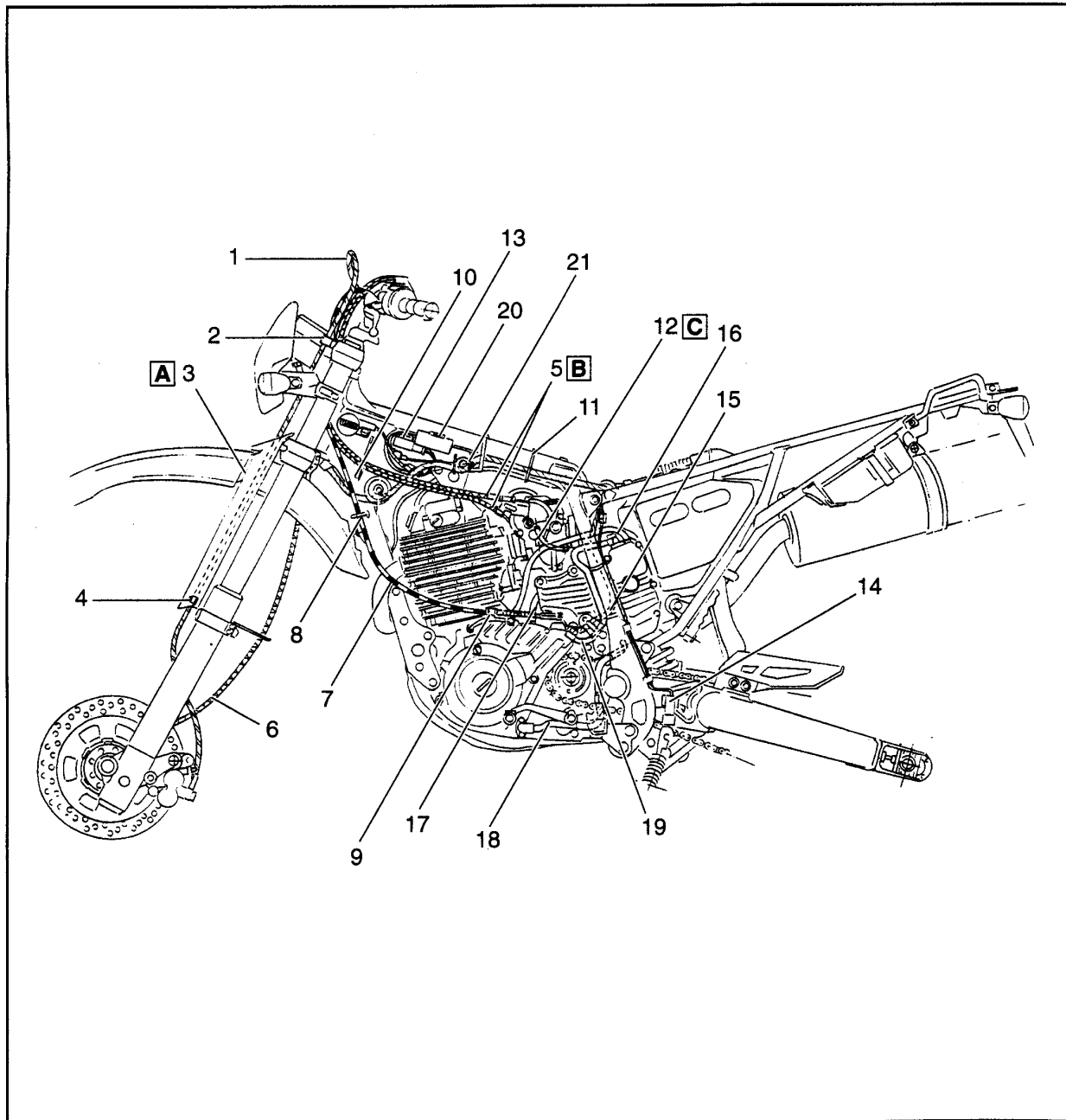


## KABELFÜHRUNGSPÄNE

**SPEC**



- |                                   |   |  |   |
|-----------------------------------|---|--|---|
| (1) Bremsschlauch vorn            | (9) Kupplungs-<br>zuggegenhalter                  | (17) Entlüftungssch-<br>lauch (am<br>Filterkasten) | [A] Bremsschlauch<br>hinter dem<br>Protektor und<br>durch den unteren<br>Bremsschlauch-<br>halter (4) führen. |
| (2) Bremsschlauch-<br>arretierung | (10) Gaszugführung                                | (18) Ölspeiseleitung                               | [B] Gaszüge (5)<br>einhaken.  |
| (3) Protektor links               | (11) Kabelbinder                                  | (19) Ölrückförderleitung                           | [C] Kraftstoffschlauch<br>(12) am Tank<br>befestigen.   |
| (4) Bremsschlauchhalter           | (12) Kraftstoffschlauch                           | (20) Kondensator                                   |   |
| (5) Gaszüge                       | (13) Blinkrelais                                  | (21) Diode   |   |
| (6) Tachowelle                    | (14) Seitenständer-<br>schalter                   |  |   |
| (7) Kupplungszug                  | (15) Lichtmaschinen-<br>kabel                     |  |   |
| (8) Kupplungs-<br>zugführung      | (16) Öltank-Überlauf-<br>/Belüftungsschl-<br>auch |  |   |



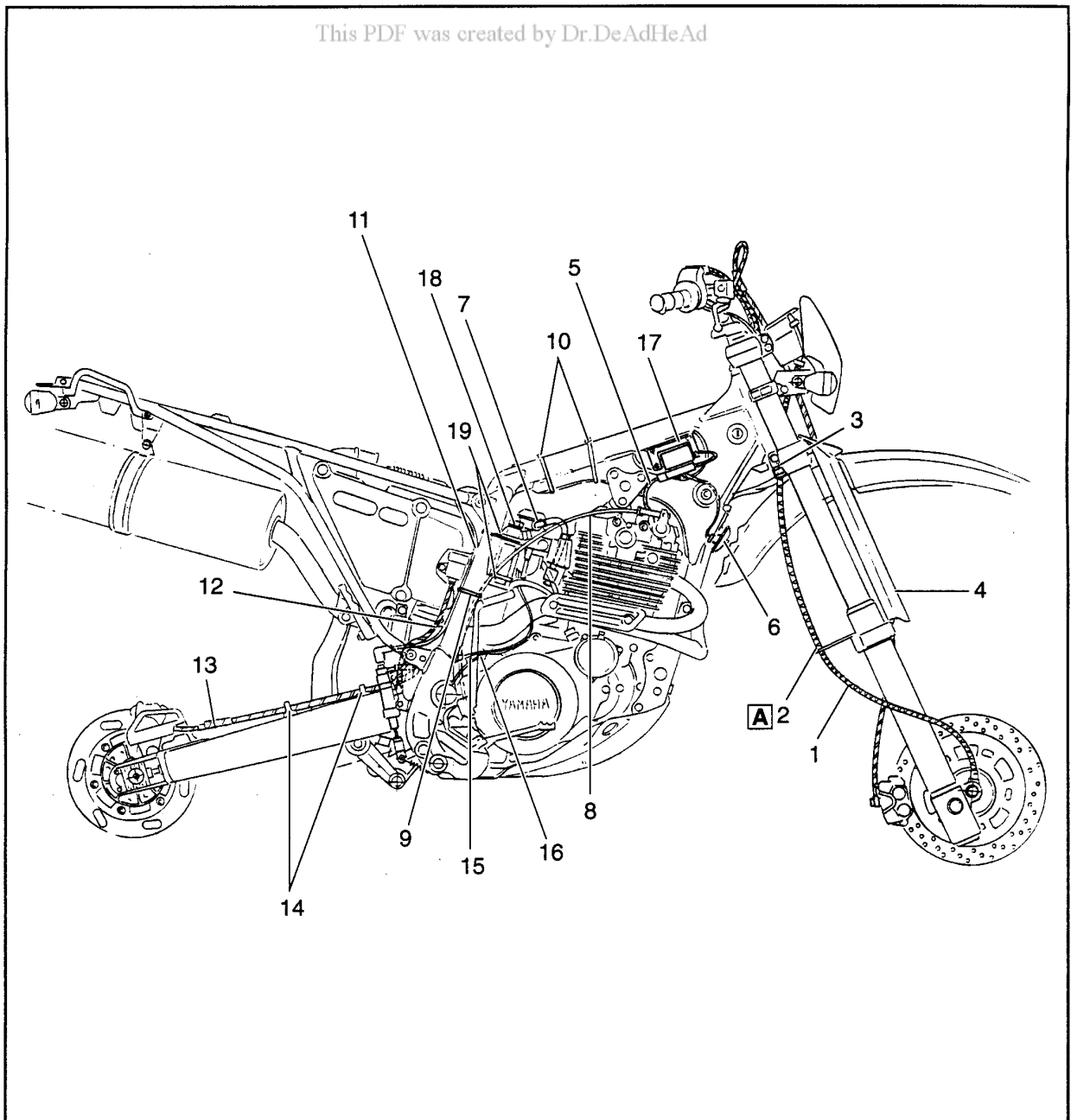
## KABELFÜHRUNGSPLÄNE

**SPEC**



- |                                      |   |   |   |
|--------------------------------------|---|---|---|
| (1) Tachowelle                       | (9) Kabelbinder für Dekompressionszug                 | (14) Führungen hinterer Bremsschlauch           | [A] Tachowelle fixieren (3) und durch Führung (2) verlegen. |
| (2) Führung für Tachowelle           | (10) Kabelbinder für Kabelbaum                        | (15) Schlauch                                   |   |
| (3) Fixierung Tachowelle             | (11) Anschlußkabel hinterer Bremslichtschalter        | (16) Entlüftungsschlauch                        |   |
| (4) Protektor rechts                 | (12) Schlauch zum Bremsflüssigkeitsausgleichsbehälter | (17) Zündspule                                  |   |
| (5) Zündkerzenkabel                  | (13) Bremsschlauch hinten                             | (18) Ausgleichsbehälter Federbein hinten        |   |
| (6) Hupe                             |   | (19) Befestigungsbänder des Ausgleichsbehälters |   |
| (7) Membrangehäusebelüftungsschlauch |   |   |   |
| (8) Dekompressionszug                |   |   |   |

This PDF was created by Dr.DeAdHeAd



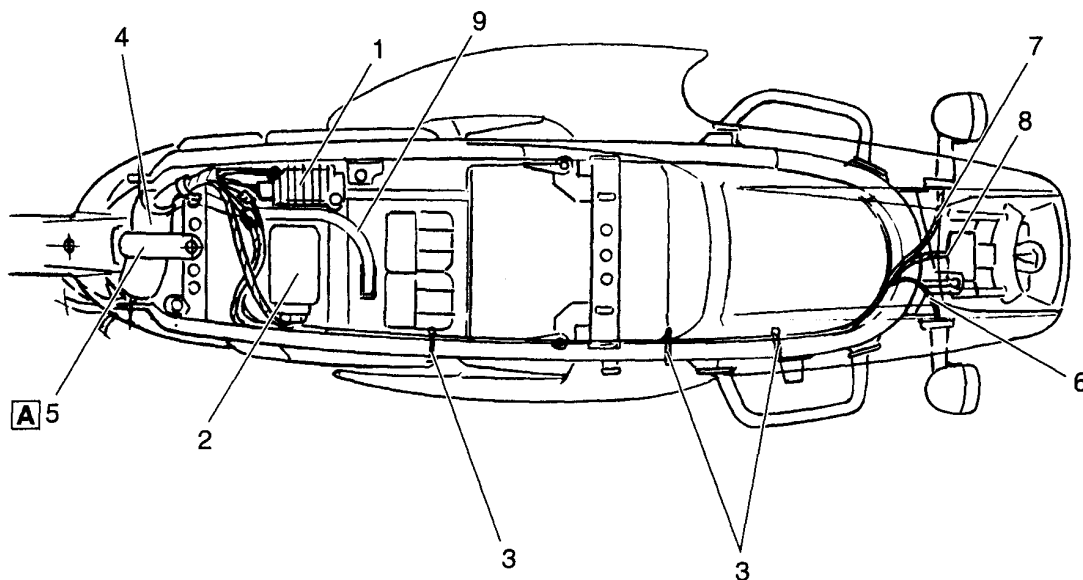
## KABELFÜHRUNGSPÄNE

SPEC



- |                                |   |                                 |   |
|--------------------------------|---|---------------------------------|---|
| (1) Gleichrichter              | (5) Halter                                | (9) Überlaufschlauch (Vergaser) | [A] Nach Montage des Kabelbaumprotectors Halter (5) befestigen. |
| (2) C.D.I. Einheit             | (6) Leitungskabel des linken Blinklichtes |                                 |   |
| (3) Kabelbinder Rücklichtkabel | (7) Anschlußkabel Blinker rechts          |                                 |   |
| (4) Kabelbaumprotector         | (8) Rücklichtkabel                        |                                 |   |

This PDF was created by Dr.DeAdHeAd



**REGELMÄSSIGE WARTUNGS- UND EINSTELLARBEITEN  
WARTUNGSINTERVALLE UND SCHMIERDIENST**

BEZEICHNUNG	AUSFÜHRUNG	Nach dem Einfahren 1.000 km	ALLE	
			6.000 km, spätestens nach 6 Monaten	12.000 km, spätestens nach 12 Monaten
* Kraftstoffleitung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraftstoffschlauch auf Risse und Beschädigungen prüfen.</li> <li>• Ggf. erneuern.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Zündkerzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zustand prüfen.</li> <li>• Ggf. reinigen oder erneuern.</li> </ul>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
* Ventile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilspiel kontrollieren.</li> <li>• Ggf. einstellen.</li> </ul>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Luftfilter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Wasser und biologisch abbaubarer flüssiger Seife waschen trocknen und mit Motorenöl oder Luftfilteröl leicht benetzen.</li> <li>• Ggf. erneuern.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Luftfilterkasten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren.</li> <li>• Reinigen.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Kupplung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Kupplungszug ggf. einstellen oder erneuern.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
* Dekompressions-system	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Ggf. einstellen.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
* Vorderradbremse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hebelspiel einstellen.</li> <li>• Bremsbeläge prüfen und, wenn nötig, auswechseln.</li> <li>• Bremsflüssigkeit jede 24.000 km bzw. 24 Monate erneuern.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
* Hinterradbremse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedalspiel prüfen.</li> <li>• Bremsbeläge prüfen und, wenn nötig, auswechseln.</li> <li>• Bremsflüssigkeit jede 24.000 km bzw. 24 Monate erneuern.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Antriebskette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kettendurchhang- ausrichtung kontrollieren und einstellen.</li> <li>• Mit Motorenöl oder O-Ring-Kettenspray schmieren.</li> </ul>	Alle 500 km.		
* Räder	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Unwucht, Schlag, Speichenspannung und Beschädigung prüfen.</li> <li>• Ggf. auswuchten od. zentrieren.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
* Reifen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Profiltiefe und Beschädigung prüfen.</li> <li>• Ggf. erneuern.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
* Radlager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Spiel und Beschädigung prüfen.</li> <li>• Bei Beschädigung erneuern.</li> </ul>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**WARTUNGSINTERVALLE UND  
SCHMIERDIENST**
**INSP  
ADJ**


BEZEICHNUNG	AUSFÜHRUNG	Nach dem Einfahren 1.000 km	ALLE	
			6.000 km, spätestens nach 6 Monaten	12.000 km, spätestens nach 12 Monaten
* Schwingenlager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spiel kontrollieren. Ggf. korrigieren.</li> <li>• Schwingenlager mit leichtem Lithiumfett schmieren.</li> </ul>	○	○	○
* Hebelsystem zum Federbein	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Ggf. korrigieren.</li> </ul>	○	○	○
* Lenkkopflager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Spiel und Leichtgängigkeit kontrollieren.</li> <li>• Ggf. korrigieren.</li> <li>• Alle 24.000 km oder 24 Monate mit leichtem Lithiumfett schmieren.</li> </ul>	○		○
* Rahmenbefestigungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen.</li> <li>• Ggf. festziehen.</li> </ul>	○	○	○
* Teleskopgabel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Funktion und Undichtigkeit prüfen.</li> <li>• Ggf. instandsetzen.</li> </ul>		○	○
* Federbein	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Funktion und Undichtigkeit prüfen.</li> <li>• Ggf. instandsetzen.</li> </ul>		○	○
Seitenständer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Ggf. instandsetzen.</li> </ul>	○	○	○
* Seitenständer-Schalter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Ggf. erneuern.</li> </ul>	○	○	○
* Leuchten und Schalter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Reparieren oder ersetzen wenn notwendig.</li> </ul>		○	○
* Vergaser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leerlauf, Synchronisation und Kaltstarteinrichtung kontrollieren.</li> <li>• Ggf. einstellen.</li> </ul>	○	○	○
Motoröl	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wechseln (bei Betriebstemperatur).</li> </ul>	○	○	○
* Ölfilter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erneuern.</li> </ul>	○	○	○
* Filter Motorölbehälter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Lösemittel reinigen.</li> </ul>	○	○	○

## WARTUNGSINTERVALLE UND SCHMIERDIENST



---

(\*): Diese Arbeiten erfordern Spezialwerkzeuge, besondere Daten und technische Fähigkeiten. Das Motorrad sollte daher von einem Yamaha-Händler gewartet werden.

### HINWEISE:

---

- Der Luftfilter sollte in den angegebenen Intervallen gereinigt werden. Bei Betrieb in übermäßig staubigen oder feuchten Gebieten ist eine häufigere Reinigung notwendig.
  - Bei häufigen Geländefahrten mit dem Motorrad wird empfohlen, alle 3.000 km einen Motorölwechsel vorzunehmen.
- 

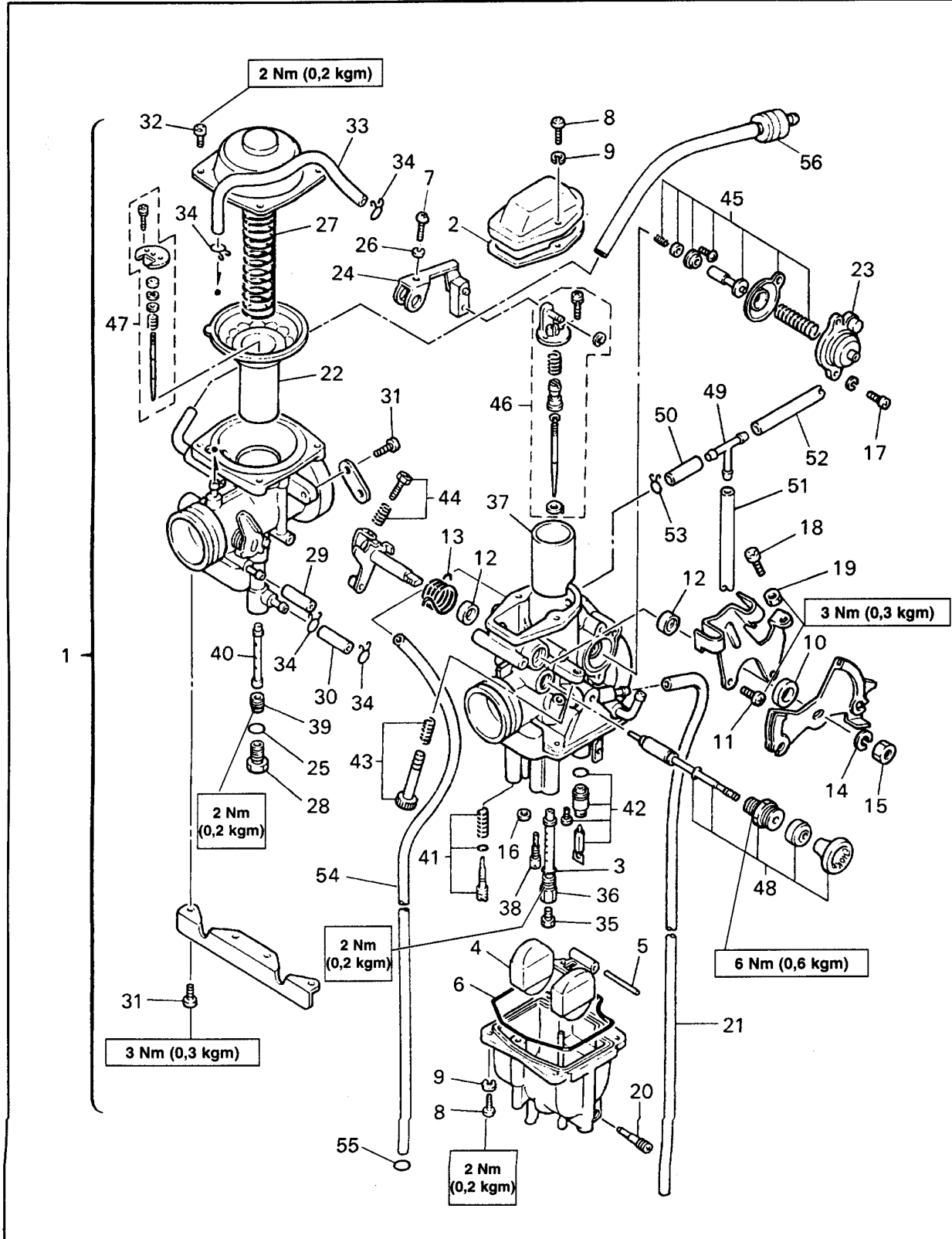
### HINWEIS:

---

Wechseln der Bremsflüssigkeit:

1. Regelmäßig den Bremsflüssigkeitsstand prüfen, ggf. korrigieren.
  2. Alle 2 Jahre Bremsflüssigkeit wechseln.
  3. Alle zwei Jahre die Dichtmanschetten von Haupt- und Radbremszylinder wechseln.
  4. Die Bremsschläuche bei Beschädigung oder Reißbildung, spätestens jedoch alle vier Jahre erneuern.
-

**VERGASER**  
**BAUART: Y30PV-2ATK**  
**HERSTELLER: TEIKEI**



**VERGASER****CARB**

(1) Vergaser, komplett	(15) Mutter	(31) Schraube	(44) Hubstellschraube
(2) Deckeldichtung	(16) Dichtung	(32) Schraube	(45) Schubbetrieb- Anreicherung
(3) O-Ring	(17) Schraube	(33) Rohr	(46) Düsennadelsatz 1
(4) Schwimmer	(18) Klemmschraube	(34) Schelle	(47) Düsennadelsatz 2
(5) Schwimmerzapfen	(19) Mutter	(35) Hauptdüse 1	(48) Choke-kolbensatz
(6) Schwimmerge- häusedichtung	(20) Ablassschraube	(36) Hauptzerstäuber 1	(49) T-Stück
(7) Schraube	(21) Belüftungsschlauch	(37) Gasschieber 1	(50) Rohr
(8) Feststellschraube für Schwimmer- gehäuse	(22) Gasschieber 2	(38) Leerlaufdüse	(51) Rohr
(9) Federring	(23) Deckel	(39) Hauptdüse 2	(52) Rohr
(10) Bundring	(24) Verbindungsarm	(40) Hauptzerstäuber 2	(53) Schelle
(11) Schraube	(25) O-Ring	(41) Leerlaufschrau- bensatz	(54) Entlüftungsschlauch
(12) Dichtung	(26) Unterlegscheiben- feder	(42) Schwimmernadel- ventilsatz	(55) O-Ring
(13) Rückzugsfeder	(27) Feder	(43) Drosselklappenan- schlagschrauben- satz	(56) Membrangehäuse- entlüftungssch- lauch
(14) Unterlegscheibe	(28) Bolzen		
	(29) Rohr		
	(30) Rohr		

### TECHNISCHE DATEN

Hauptdüse	#150 Primär #130 Sekundär
Kaltstartdüse	#74
Düsennadel	5C5A-3/5 (Primär) 5Y18-3/5 (Sekundär)
Nadeldüse	ø 2,6
Leerlaufdüse	#54
Leerlaufschraube	3,5 ± 0,5 Ausdrehungen
Schwimmerhöhe	27~29 mm
Kraftstoffstand	6~8 mm
Leerlaufdrehzahl	1.150~1.450 U/min
Ventilsitzgröße	ø 2,5 mm



## ELEKTRISCHE ANLAGE

### SCHALTPLAN

1. CDI-Einheit
2. Zündschloß
3. Bremslichtschalter vorne
4. Not-Motorstoppschalter
5. Zündspule
6. Masseleitung
7. Bremslichtschalter hinten
8. Seitenständerschalter
9. Lichtmaschine
10. Gleichrichter/Spannungsregler
11. Kondensator
12. Bremslicht/Rücklicht
13. Blinker hinten
14. Diode
15. Leerlaufschalter
16. Hupenschalter
17. Blinkerschalter
18. Auf- und Abblendlichtschalter
19. Lichtschalter
20. Hupe
21. Blinkrelais
22. Blinker vorne
23. Kontrollampen
24. Standlicht-Kontrollampe
25. Fernlicht-Kontrollampe
26. Blinkerkontrollampe
27. Leerlaufkontrollampe
28. Standlicht
29. Fernlicht/Abblendlicht
30. Widerstand

### FARBENCODE

- |      |   |               |
|------|---|---------------|
| B    | - | Schwarz       |
| Br   | - | Braun         |
| Ch   | - | Schokolade    |
| Dg   | - | Dunkelgrün    |
| G    | - | Grün          |
| Gy   | - | Grau          |
| L    | - | Blau          |
| Or   | - | Orange        |
| P    | - | Rosa          |
| R    | - | Rot           |
| Sb   | - | Himmelblau    |
| W    | - | Weiß          |
| Y    | - | Gelb          |
| B/R  | - | Schwarz/Rot   |
| B/W  | - | Schwarz/Weiß  |
| B/Y  | - | Schwarz/Gelb  |
| Br/B | - | Braun/Schwarz |
| Br/W | - | Braun/Weiß    |
| G/B  | - | Grün/Schwarz  |
| G/R  | - | Grün/Rot      |
| G/W  | - | Grün/Weiß     |
| G/Y  | - | Grün/Gelb     |
| L/R  | - | Blau/Rot      |
| L/W  | - | Blau/Weiß     |
| L/Y  | - | Blau/Gelb     |
| R/B  | - | Rot/Schwarz   |
| R/W  | - | Rot/Weiß      |
| R/Y  | - | Rot/Gelb      |
| W/L  | - | Weiß/Blau     |
| Y/R  | - | Gelb/Rot      |

